话题熟悉度对“完成句子”练习效果和过程的影响

杨　翼　罗小菲

（北京语言大学汉语学院，中国 北京 100083）

摘　要：“完　　”　外汉语教　中　　，　　人　：　汉语　　完　。　汉语　。　　，　　。文　“完　　”　　，　　、　　，　　。

关键词：外汉语教　；　　；

中图分类号：H195.4　　**文献标志码**：A　　**文章编号**：2221-9056(2014)03-0300-07

、　言

外汉语教　　汉语学　　汉语　　汉语　　。教　　，　　国　汉语教学　　。

“完　　”　外汉语教　中　　（　　），　、中　汉语教　中　　，　　。　，　，　学　，_____。（　　）。　，　中　　文　“语”，　　学　　“　　”，　　“　　”。　，“完　　”　　：（　）　语＋　　＋　　；（　）　＋　语＋　；（　）　语＋　　＋（　　）　；（　）　语＋　　＋（　　）　；（　）　语＋　　＋　语＋　。　，　（　）　，（　）（　）（　）（　）　。　，㈠　语＋　　＋　。

“完　　”　　？　“完　　”　　？　涉及　　问　。　践中，“完　　”

收稿日期：2013-08-13

作者简介：杨　翼，女，教育学硕士，北京语言大学汉语学院教授，研究方向为汉语教学评估与测试、教材评估等。Email：18611514139@163.com

罗小菲，女，北京语言大学汉语学院研究生，研究方向为对外汉语教学。Email：blueyuer20@126.com

基金项目：本文系北京语言大学汉语学院“国　汉语教材研究”　　。　　：HYXY2013。

□□□□□发挥□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□,□些□□□□□□? □需□□证□□来证□。

□□□□“□□□□”□□□□□□□□□,□□□□□□、□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□□□□□□□“□□□□”□□□□□□□□□□□□□。

二、题型功能

□寻找□□□□□□□□□□□□时,需先明确□□□□□□,“□□□□”□□□□□□样□□□□? □□母□□□□□□达时,首先□□□□达□□念□□脑□迅速联想□□取□适□含□□□□义□□键□□,□次□参照□□□□境□□义,□□□□进行□□□□□□□□□□□□□等,从□建构□输□某□□达。□□□□键□□□快速□取□□绕□键□□所展开□□□□□□□建构□□,□仅□母□□□□□□达□□□认□加工□□,□且□□□□□□认□□□□□□达策略□□□□□□□。□□让□□□□□深刻认□□理解□□□□□达□建构□□□□□,才□助□□□进□步运□□策略,从□□准确、快速□进行□□□□□达奠□良好□基础。□□样□□□□□□达□□□□□□?“□□□□”□□□承担□□□□□□好□□□□□。

从□□□□来看,“□□□□”□□由□□□、□□□、□□□□□□□□□。□给□□填充□□□所□□□境、□义(由□□□□□□单□或结构充当),□(□□□)指□位□□□□□□;□确认填充□□□后□□构□□□□思□□□□□□□复□,需□□□□从□境□义□□、□□结构类□、□义搭配类□等□□层次进行□□认□思维□信息加工;□排除□快速□取□键□□障碍□□□(□□供□□□),□□□□□□□力聚焦□□□(□□□□□)□□□□□;□□挑战[1],又类似智力游戏(待填□□□□供□丰富□联想□间)□悬疑□彩,□□,□□从□□□□□□键□□(□□□)□发进行□□□□□□□探□性□□□□较强□吸引力。通□“□□□□”□□□,□□认□□境□□义□□□□□□构□□□□□□,□□利□□□□后正确、适当□□□□达。从□□□义□来说,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

(□)□□□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□待填□□□□□□□□引导□□,□□□□锁□□□□焦□,随□需启□□□□紧密相□□□□结构及□气等。□□□□□□□□性□□□,□□□□□推断性联想□□□竟□□□□□何□□□。比□,□□□□□□□ □,□□□□ □;□□□ □,□□□□ □等等。□□类推,□□□□□□□□结构,比□“ ……□后”,□ □□给□□□ □□□□需□输□□结构 。□□□由□□□引发单□→□□→□□□思维 □ □□□。

□□ □□□□□□□□仅需□□ □□□结构,□需□适当□时 、 、□气等□□,□□□□ □□,□□,□□□□□□达□充 □□□□□ □,□□□□ □ □(□□□某□ □ □)。“□□□□”□□□ □□□ ,□□□□□□□□□ □□□□□□□□,□□□□□ 通□待填□□□□□□□□来 □□ □,□ 快 □且 □,□□□□□□□□□□□启发性□□ 性□□□□。

(□)□□□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□输□□□引导□□□□□,□□□□□□□□□□□所构□□□境、□义来确□待填□□□□□□、□义、□气、□□ □、□□□□□□等。

□□□□□□□□输□指□□位□□ 。□□位□□ □ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ □,从□□□□□□输□时□□□□□□□□□ 性 □ ,□利□ □□□单□□□□ □□思维 性。

□ □显性□觉信息□隐性认□思维□ □行□包含□量□ □ □复□ □ □ □建构□ □。□:

1. □ □“复□小□间□ □义□ □性□ □各小□ □ □义□ □朝向□ □ □义□心”(淦家凰,1995)。□ □ □ □建构□ □时,需□充□ □虑□ □ □ □义□心□ □ □。

2. □ □复□ □联□ □ □性□ □ □ □ □需□ □ □ □ □ □ □ □ □联□来推测应□ □ □另□半□联□,需□ □虑□联□ □位□,□联□ □ □ □ □ □ □ □义□系等,由□来决□ □ □间□ □系。

3. □ □复□ □ □ □隐□ □性□ □各□ □ □ □ □ □时相□,□时□ □,□时□ □,□时□ □ □。□ □ □需□明确□ □ □ □隐□ □ □性,由□来确□ □ □ □ □ □。

4. □无□联□ □ □ □ □ □复□来说,“事理□系□构□复□ □基础”,尤□ □ □ □添加□联□□ □ □ □ □,□ □ □ □ □ □ □事理□系。□ □需□ □ □事理□系□断□ □间□ □义□系,由□ □位□ □ □ □间□顺序。□ □ □需□ □ □ □ □ □ □位□断□ □ □所□解□运□。

5. □ □ □ □ □照应。□ □ □ □ □ □些□ □ □ □ □ □ □ □待填□ □ □某些□ □ □相□照应□□系,□ □ □包□时间□、处所□ □ □ □ □ □。□些□ □ □间□ □通□时间□、处所□ □间□相□ □系来□ □,□ □些“□ □ □复指□ □ □向心□ □ □ □ □”(□ □ □,1995)。□ □ □ □ □ □ □ □时间□、处所□ □复指□ □ □复□ □ □ □ □ □何运□ □ □ □ □ □ □ □ □。

6. □ □复□ □义层□ □ □ □ □ □ □义。从□义□来说,□ □ □所建构□单□或结构,□ □义□ □ □ □ □ □整□复□相□ □,□ □ □ □ □“□ □ □ □”□结□ □ □正确□ □ □ □准□ □,□ □ □□ □从□义层□,□复□ □ □ □间□ □ □义□ □ □ □思维□ □ □显□ □ □ □ □。

三、实验方法

(□)□ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □“□ □ □ □”□ □ □:□类□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □;另□类□□ □ □ □ □ □ □ □ □ □。□ □比较□ □ □ □ □,□ □ □ □ □ 10 □ □ □ □,□ □ 4 □,满□ □ 40 □。□断□准□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □、□ □ □ □ □ □ □ □ □ □基础。

(□)□断□准

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □确□ □断□准□供□ □ □。□ □(2001)认□,“□序”□指□ □结构□ □ □结构□ □ □排序,□“□ □序”。□序□ □包□ □ □ □ □:□ □ □序、□义□序□ □ □ □序。□ □ □序□指□ □ □ □ □ □序,□ □ □或□ □ □ □ □结构□ □ □ □ □ □排□次序,□ □ □ □ □ □ □ □ □谓□ □次序、□ □ □ □ □ □次序、□ □ □ □心□ □次序

□□关□是□成□句的□□。文□(1991)、□□□(1990)很□□□词语的□□□□,分析过句子组合的制□因素。□□年(1995)也分析了汉语句法组合的制□因素,他□分析的句法组合□括词□形成的词□组合、□语的组合和句子的组合,他□为句子组合□□词□、语□和□词的限制。

根据汉语语法界的研究成果,汉语□句的□句□组合形式主要有:语□的□□、□词、实词、主语□□□。因此,我们□□□□□□汉语句子是否□□的标□主要有四点:

1. □语□上□,句□是否□合□□;2. □组合□□上□,是否使用了□要的□词和实词□;3. 两个□句□主语□现的□□是否□□;4. □语法(句法、语□、语□、完句成分□)方面□,□□句子是否□□。其中 1、2、3 是□句际组合的□度考察,4 是□句内组合的□度考察。我们□上述□点都计作 1 分,□此可以计□出□□□道题的得分□□。

(三)□□

39 □□自北京语言大学汉语学院本□二年级的学生,他们都□同一个汉语教□任□,□□□□、教材、内容、方法一□。□□的国□和人□分□为:日本 10 人、□国 9 人、□国 7 人、□□□ 3 人、□□□ 2 人、□国 1 人、□□ 1 人、□度□□□ 1 人、□□□□□ 1 人、□典 1 人、□□□□ 1 人、□□□□ 1 人、□□其 1 人。□□的年□在 18 - 24 □之□。

(四)实验设计

实验分两部分□□:第一部分是□□练习实验,□□□□同的 39 □□□用话题熟悉度不同的“完成句子”练习题(话题熟悉度高/话题熟悉度低)□□练习,然□使用□□□学□计□□□ SPSS (Statistical Package for the Social Sciences)对□得□据□□□计分析,目的是考察话题熟悉度对练习效果的影响;第二部分是个□练习实验,一□□□用话题熟悉度不同的两种练习题(话题熟悉度高/话题熟悉度低)□□练习,目的是考察话题熟悉度对练习过程的影响。在个□练习的实验中,要求□□在练习过程中□□有□□□,实验人□用□□□□□□语□□。

有□□□□于“内□法”的范□,“内□法”是□期□□学研究常常□用的一种方法,□□□用□语形式□□自□在实验中的□□过程,□而□研究者得到□□的□述□□作为研究素材。“内□法”□□研究素材主要□过□□有□□□和即□□述两种方式,前者是□□在完成□项□知任务的同□,□自□大□中即□□□□□的□□过程完□地□述出□,□述□同□□□□□□□□□;□者是□□完成□项□知任务□,即□□□□述自□□□□□□的□□过程,□述也□□□□□□□□□。然□,研究者对□□□的□述□□材□□□研究(□□、□□,1997;□一□,2001)。□着□□□知□学的□□,“内□法”□重　□生。因为“内□法”有□于了□□□的□□和□□过程,□以它□□□□多地用于研究第二语言学习者的□□和□□□□。在□语作为第二语言学习的研究中,不□□□和学者用“内□法”□□□第二语言学习者□□过程的素材,□如,O’Malley& L. Kupper (1989)□用它□□查□语学习者的□□□□□□;□□、□一□(2007)用即□□述法□□□据,□查了□语学习者在□□□□中如□□□生词;□□、□□(1998)用“内□法”□验□语□□□□□□的效度。此外,在分析□语□□、□□、完型□空以□□□的□□过程□(□知□、□□□,2006;Lund R. J. ,1991;Wu Yian,1998),“内□法”也得到了广泛的□用。因此,本文在设计第二部分的个□练习实验□,使用“内□法”□□究□□做话题熟悉度不同的两种练习题□,其□□过程是如□□作的,在□知□□方面有□特点,□此可以了□话题熟悉度对其练习过程□生的影响。

四、实验结果和口语报告分析

(一)实验□果

39 □□□用话题熟悉度不同的两种练习题□□练习的得分□□如下(表 1、表 2、表 3):

表 1　配对样本描述性统计

Pair 1	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
&	7.8974 3.3333	39 39	2.85431 3.43613	.45706 .55022

从　1 看　,39 名被试　　“　　”　　平均　　7.8974;　　“　　”　　平均　则　3.3333,　明被试　　“　　”　　平均　更　。　,　需　先　　间　　。

表 2　配对样本相关性统计

Pair 1	N	Correlation	Sig.
&	39	.476	.002

从　2 看　,　(　　、　　)　间　　数　,　0.476;　著水平　,　0.002。　明　0.002　著水平　　间　　性　。　味　　配　样　T　来　　(　　、　　)　间　　著差异。

表 3　配对样本 t 检验

Pair 1	Paired Differences					t	df	Sig. (2 – tailed)
&	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference		8.746	38	.000
				Lower	Upper			
	4.5641	3.25895	.52185	3.5077	5.6205			

从　3 看　,　　平均值差　4.5641,差值　　准差　3.25895,差值　均值　准误　0.52185。差值　95%　信区间　　别　3.51　5.62,　含零,　明　　间　著差异。双尾 t　　著性概　0.000,远小　0.05,　明　　间　　著差异。

综　所　,39 名被试　　“　　”　　“　　”　　,　　著　义,　明　　“　　”　　明　。

,　认　　一　。　,

　　?　需　被试　口　报告进行　。

(　)口　报告

口　报告进行　案　,揭　被试　　　　认策略(Best J. B. 2000:239 – 288)。

被试　由　　驱　。被试　24　口　报告　,　12　　焦　,　10　　焦　,共占总　数　91.6%。被试　焦　集　　,　时集　,　名被试　口　报告　,　2　　填充联想。

,被试一　　焦　。被试　24　口　报告　,　18　　先后　,共占总　数　75%。一　般　况　,　按照　→　→

的□□□□□□;在　□□□　，种　是在　语、　、　□□□□□的。

1.　题　　高的“完成句子”的练习

□□□□　语,□□　，□□　□□　□要□□的句　□□　□,□□□□句内、句　□的□合　完成　的□□。□□□　,□　语的　题对　□□□　□高,□□□□　语□□　的语□　语□。在　□的　语的□□　，□　□□□　□□　中□　□□的句　、语□、语□、句　方　□，练习□的□　□□　□　□　□□□。

2.　题　　的“完成句子”的练习

□□□□　语，□□　的汉语　能对　语□□　□□;　能□的□□(　□□□□),□□　(□　)在　□□　的　□;　是　能□　□□的□□,□□的　□□□在　语、　、　□□□□□;　□　能□　的□□，□　成一个□□□□,□□□□的□□中□，□□□

参考文献：

陈汝东:《句际组合的原　》,《语文建设》,1996 年第 4 期